

7) encey 언제(97)	1447 — 1900	encyey 언제(6)	1764 — 1895
8) aiey 아이예(4)	1736 — 1783	aiyey 아이예(4)	1777 — 1792

이상의 변화에서 발음상으로는 ‘yey(꺠)’도 단모음 ‘ey(꺠)’로 중화되었을 것이지만, 표기상으로는 외형상 ‘ey>yey(꺠>꺠)’의 방향으로 바뀐 역표기를 한 것이다.

X. ya>a(ㅏ>ㅑ)

ya(ㅏ)에서 a(ㅑ)로 변하는 방향을 기본으로 잡았을 때 적례는 1뿐이다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
hʌŋsyaŋ 흥상(99)		(1575	————— 1900)			
hʌŋsaŋ 흥상(1)				1795		18/141

그 중간례는 7이나 된다.

2) camskyan 값간(1)	1463			camskan 값간(192)	1447 — 1632
3) syaŋnye 상네(782)	1447 — 1518			syɑŋne 상네(4)	1465 — 1496
4) cyemcyem 접접(171)	1466 — 1900			cemcem 접접(7)	1466 — 1895
5) tyaŋsyaŋ 당상(30)	1461 — 1500			tyɑŋsaŋ 당상(1)	1489
6) tamantyaŋ 다만당(1)	1758			tamantaŋ 다만당(2)	1728, 1763
7) cyanstik 잔씩(1)	1790			canstik 잔씩(1)	1768
8) hʌŋsyaŋ 항상(22)	1880			hɑŋsaŋ 항상(17)	1852 — 1895

반례는 3이다.

9) hʌoɑ 호오야(58)	1481 — 1632			hʌoɣɑ 호오야(1)	1632
honca 혼자(128)	1517 — 1900			honɣɑ 혼자(9)	1749 — 1876
10) chʌmɑ 춤야(189)	1586 — 1882			chʌmɣɑ 춤야(1)	1756
11) silkʌcaŋ 슬크장(6)	1728 — 1763			si lkʌɣɑŋ 슬크장(2)	1876

XI. ye>e(ㅓ>ㅕ)

ye>e(ㅓ>ㅕ) 방향으로 변화하는 적례는 6이다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
pʌlsye 불셔(182)	(1461	————— 1852)				
pʌlse 불셔(1)			1600			3/233

cf. palse 발서(22)	(1763 — 1900)	
palse 발서(2)	1895	
2)		
syelpkey 섹게(10)	(1463 ————— 1795)	
selpkey 섹게(1)	1600	1/21
3)		
kuthiyye 구티어(293)	(1447 ————— 1752)	
kut <sup>h</sup> aye 구티어(1)	1632	1/395
4)		
esyе 어서(67)	(1447 ————— 1852)	
ese 어서(2)	1876	2/69
5)		
chyencheni 천천이(13)	(1600 ————— 1869)	
c <sup>h</sup> enc <sup>h</sup> eni 천천이(1)	1895	1/14
6)		
mencye 먼저(13)	(1758 — 1887)	
mence 먼저(1)	1895	1/1665

중간적 예는 5개가 보인다.

7) moncyе 몬저(1573)	1447 — 1900	monce 몬저(22)	1467 — 1792
8) syeli 서르(1)	1463	seli 서르(1930)	1447 — 1749
9) chyezem 처엄(3)	1465 — 1576	chezem 처엄(487)	1447 — 1579
10) cyenhye 전혁(173)	1447 — 1882	cenhye 전혁(5)	1459 — 1763
11) cyemcyem 점점(171)	1466 — 1900	cemcem 점점(7)	1466 — 1895

### XII. yo>o(ㅛ>ㅟ)

yo>o(ㅛ>ㅟ)의 방향으로 변하는 적례는 2로 크게 잡을 수 있겠다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
cyoyonhi 조용히(5)			(1676 — 1777)			
coyonhi 조용히(1)			1700			3/50
cf. cyoyonhi 종용히(37)	(1517	—————	1900)			
conyonhi 종용히(1)			1748			

cf. cyonyoji 종용이(5)	(1748 ——— 1900)	
cojyoyji 종용이(1)		1852
2)		
cyokom 조금(28)	(1608 —————1869)	
cokom 조금 (26)	1752 ———1900	28/63
cf. cyokim 조금(7)	(1600 ————— 1887)	
cokim 조금(2)		1895

이에 대한 반례는 다음 3개가 보인다.

3) momso 목소(125)	1586 ——— 1852	momsyo 목소(1)	1795
4) piloso 비로소(24)	1467 ——— 1887	pilosyo 비로소(7)	1772 ———1900
5) sonco 손조(61)	1500 ——— 1876	syoncyo 손조(2)	1600, 1876

B. 자음변화

I. β > ɪ (병 > ㅇ)

순경음 β(병)은 15세기 중반(1445—75)까지 존속하다 소멸되었음을 확인할 수 있는데, ɪ(ㅇ)으로의 변화는 점진적이라기보다는 1447—81년 사이에 거의 일시적으로 한 세대(약 30년) 안에 일어난 것이 특징이다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
hΛβΛza ㅎ뵤사(2)	(1445)					
hΛoza ㅎ오사(253)		1447—1496				506/807
2)						
kaβantay 가뵤디(2)	(1459)					
kaontay 가온디(605)		1447 —————			1900	961/963
3)						
kaskaβi 갓가뵤(18)						
(1447—1459)						
kaskai 갓가이(163)		1461 —————			1900	163/216
4)						
mΛyβi 락뵤(2)	(1447, 1481)					
mΛyi 락이(65)		1461 —————	1797	1852		97/157

cf. $m\Delta\beta i$ $\text{ㅁ}\beta\text{이}$ (1)	(1481)			
$m\Delta i$ $\text{ㅁ이}$ (32)		1517	—————	1869
5)				
$syel\beta i$ $\text{셜}\beta\text{이}$ (1)	(1459)			
$syeli$ $\text{셜이}$ (9)	1461	—————	1676	9/21
6)				
$elye\beta i$ $\text{어려}\beta\text{이}$ (6)	(1459—1467)			
$elyei$ $\text{어려이}$ (58)	1461	—————	1790	58/67
7)				
$su\beta i$ $\text{수}\beta\text{이}$ (19)	(1447—1475)			
$sui$ $\text{수이}$ (275)	1461	—————	1852	314/395
8)				
$ecile\beta i$ $\text{어즈러}\beta\text{이}$ (10)	(1447—1467)			
$ecilei$ $\text{어즈러이}$ (165)	1461	—————	1882	173/190
9)				
$al\Delta mta\beta i$ $\text{아름다}\beta\text{이}$ (1)	(1459)			
$al\Delta mtai$ $\text{아름다이}$ (61)	1465	—————	1852	63/72
10)				
$coz\Delta\Delta\Delta\beta i$ $\text{조수르}\beta\text{이}$ (1)	(1467)			
$coz\Delta\Delta i$ $\text{조수르이}$ (2)	1465			17/19
11)				
$pot\Delta la\beta i$ $\text{보드라}\beta\text{이}$ (1)	(1447)			
$pot\Delta lai$ $\text{보드라이}$ (5)	1475	—————	1632	5/8
12)				
$saona\beta i$ $\text{사오나}\beta\text{이}$ (4)	(1447—1467)			
$saonai$ $\text{사오나이}$ (4)	1481	—————	1797	11/17

## II. $z > i$ ( $\Delta > o$ )

$z(\Delta)$ 의 소멸은 1445—1569년간에  $\beta$ ( $\text{ㅂ}$ )보다는 완만히 점진적으로 이루어진 것으로 관찰된다.  $i(o)$ 의 등장도 1481—1632년 사이에 걸쳐 장기간에 일어났다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
$h\Delta\beta\Delta za$ $\text{ㅎ}\beta\Delta\text{아}$ (2)	(1445)					
$h\Delta oa$ $\text{ㅎ오아}$ (58)	1481	—————	1632			60/807

2)			
malyzyaŋ 미양(44)	(1463—1496)		
malyyaŋ 미양(465)	1481	—————1900	467/520
3)			
yosaŋi 요스이(26)	(1459 —1517)		
yosaŋi 요스이(151)		1517 ————— 1881	154/180
4)			
cazyenhi 즈연히(10)	(1489 — 1517)		
caŋenhi 즈연히(32)		1517 ————— 1796	61/71
5)			
chezem 처엄(487)	(1447 — 1579)		
cheem 처엄(166)		1541 ————— 1792	168/723
cf. chyezem 처엄(3)	(1465 — 1576)		
chyeem 처엄(2)		1576 ————— 1792	
6)			
izikko 이숙고(29)	(1463 — 1518)		
iikko 이숙고(109)		1586 ————— 1881	109/139
7)			
azalahi 아슬라히(40)	(1464 — 1517)		
aalai 아으라이(4)		1586 ————— 1721	64/108
aalahi 아으라히(60)		1632	
8)			
yocozom 요조슴(4)	(1481 — 1500)		
yocoom 요조움(4)		1586 — 1632	10/18
9)			
cuzum 주슴(8)	(1481)		
cuum 주움(3)		1632	26/39
cf. cizim 즈슴(5)	(1463 — 1569)		
ciim 즈움(23)		1617 ————— 1900	
10)			
sonzo 손소(41)	(1447 — 1518)		
sono 손오(2)		1632	2/122
11)			
cozloi 조슬로이(6)	(1481)		
colloi 조으로이(4)		1632	8/19

## III. hh&gt;h(ㅎ &gt; ㅎ)

hh>h(ㅎ>ㅎ) 변화는 예가 드물지만 15세기 중엽에 일어났다고 볼 수 있다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
tolΔhhye 도르혀(51) (1447—1467)						
tolΔhye 도르혀(277)	1465	—————			1737	677/752

위와 같이 거의 동시에 일어난 예 중에 h(ㅎ)이 hh(ㅎㅎ)보다 앞선 다음 예도 있다.

2) cyenhye 전혀(173)	1447	—	1882	cyenhhye 전혀(1)	1464
cf. cenhye 전혀(5)	1459	—	1763		

## IV. cc&gt;c(ㅈ &gt; ㅈ)

cc(ㅈ)표기가 c(ㅈ)으로 또는 sc(ㅈ)으로 쓰이다가 결국 현대국어에서는 cc(ㅈ)이 되는 과정을 볼 수 있다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
ilccekiy 일찌기(1)	1459					
ilccik 일찍(3)	1464					
ilcik 일죽(784)	1461	—————			1895	939/1014
cf. ilscik 일씩(54)			1721—1795			
2)						
melccaki 멀쨌기(1)	1489					
melcisi 멀즈시(2)	1500		1670			2/8
cf. melsciki 멀씩이(1)				1741		

위의 예를 볼 때 cc(ㅈ)과 c(ㅈ)은 원래부터 서로 거의 같은 시기에 표기에 반영되었다.

## V. s&gt;t(ㅅ &gt; ㅅ)

음절말 s(ㅅ)이 t(ㅅ)으로 중화되어 나타나는 다음 8례가 있다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
ithisnal 이튿날(17)	(1447	—————			1881)	

ithitnal 이튿날(1) 2)	1600	1/189
miliys 물잇(546)	(1447 ————— 1796)	
miliyt 물읷(4) 3)	1613	4/804
eyespi 어엿비(320)	(1447 ————— 1887)	
eyetpi 어엿비(6) 4)	1617 — 1752	6/423
tamas 다뭇(413)	(1463 ————— 1796)	
tamat 다뭇(6) 5)	1617 — 1749	9/567
camas 즈뭇(23)	(1586 ————— 1792)	
camat 즈뭇(4)	1617 — 1752	11/264
cf. camos 즈뭇(44)	(1632 ————— 1882)	
camot 즈뭇(6)	1700—1752	
cf. camis 즈뭇(24)	1658 — 1758	
camit 즈뭇(1) 6)	1748	
cyaychlas 장춧(556)	1517 ————— 1900	
cyaychat 장춧(61) 7)	1617 — 1700	61/764
cimcis 짐춧(47)	1475 ————— 1880	
cimcit 짐춧(3)	1632 — 1700	4/156
cf. cincis 진긧 (95)	1481 ————— 1852	
cincit 진긧(1) 8)	1617	
yesthay 옛태(3)	1748—1768	
yetthay 열터(1)	1790	1/12

t(ㄷ)받침이 s(ㅅ)으로 변하는 한 무리의 반례들이 다음과 같이 발견된다. 이것은 같은 시기에 s>t(ㅅ>ㄷ) 음운변화 방향과는 반대로, 표기상에서는 ㄷ도 다시 ㅅ받침으로 확일화하는 추세가 확산되는 과정을 보이는 것이다. 9)-13)의 한 무리의 반례에서 보이듯이 외면적 표기상의 변화는 ㄷ>ㅅ방향이었지만 발음상으로는 s>t의 음운변화가 먼저 일어난 것이다.

9) motnay 물내(32) (1447 — 1569)      mosnay 못내(18) (1600 — 1895)

10) tetteti 텃터디(15)	(1461 — 1632)	testesi 텃텃이(26)	(1658 — 1795)
11) cyekintet 저근텃(15)	(1463 — 1752)	cyekintes 저근텃(26)	(1600 — 1876)
12) mitpi 밋비(14)	(1459 — 1632)	mispi 밋비(3)	1737
13) pentitsi 번뜰시(1)	(1670)	pentissi 번뜰시(1)	1876

또한 중간례로 거의 선후를 가리기 어려운 다음의 1례도 있다. 이미 15세기에 s (ㅅ)과 t(ㄷ)이 중화가 된 듯하다.

14) cyenskʌt 겹긔(4)	1461 — 1465	cyenskʌs 겹긔(7)	1459 — 1475
--------------------	-------------	----------------	-------------

VI. t/t<sup>h</sup> > c/c<sup>h</sup>(ㄷ/ㅌ > ㅈ/ㅊ) 구개음화

t>c(ㄷ>ㅈ) 구개음화가 일어난 예들이 17-8세기에 걸쳐 보인다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
esti 엇디(2199)	(1459	—————			1883)	
esci 엇지(1540)			1600	—————		1900
cf. estyey 엇데(1873)	(1447	—————			1776)	1547/5699
escyey 엇제(7)			1632	—————		1746
2)						
hʌnkʌlʌth i 혼궂으티(41)	(1461	—————			1635)	
hʌnkʌlʌch i 혼궂으치(1)			1612	—————		1792
cf. hʌnkʌlkʌth i 혼궂ㄸ티(62)	(1517	—————			1792)	25/196
hʌnkʌlkʌch i 혼궂ㄸ치(6)				1761—1792		
cf. hʌnkʌlkʌsth i 혼궂ㄸ티(26)			(1632	—————		1797)
hʌnkʌlkʌsch i 혼궂ㄸ치(15)				1746—1784		
3)						
ati 아디(895)	(1475	—————			1797 1882)	
aci 아지(518)			1632	—————		1900
4)						
etiti 어디디(52)	(1459	—————			1746)	
ecici 어지지(16)				1746 — 1882		17/69
5)						
nemti 념디(60)	(1459	—————			1788)	
nemci 념지(6)				1765 — 1887		6/66



6)		
motili 모디리(7)	(1463 ————— 1617)	
mocilkey 모질게(1)		1777                      1/12
7)		
it <sup>h</sup> yelo 이터로(3)	(1600 ————— 1756)	
ic <sup>h</sup> yelo 이쳐로(3)		1790                      4/7
(t <sup>h</sup> >c <sup>h</sup> (ㄷ>ㅈ)구개음화도 함께 다름.)		

중간례로 간주될 수 있는 예는 그 출현시기의 차가 다음과 같은 30년 정도인 경우이다.

8) tomoti 도모디(1)	1778	tomoci 도모지(17)	1748 — 1900
------------------	------	----------------	-------------

반례로는 다음과 같이 원래 c(ㅈ)으로 먼저 쓰이다가 역표기로 t(ㄷ)이 후대에 나타난 것들이 있다.

9) moncye 몬져(1573)	1447 — 1900	montye 몬더(34)	1660 — 1794
moncyey 몬제(6)	1447 — 1632	montyey 몬데(1)	1756
10) acik 아직(336)	1447 — 1900	atik 아딕(4)	1600 — 1797
11) ocik 오직(2868)	1447 — 1900	otik 오딕(66)	1632 — 1882

**VII. l>n(ㄹ>ㄴ)**

유음화 현상에 대한 저항으로 과도교정이 되어서 나타난 형태인지 조사 '-lo(로)'가 l(ㄹ)받침 뒤에서 오히려 '-(no)노'로 바뀐 2예가 보인다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
sillo 실로(133)	(1447 ————— 1900)					
silno 실노(109)			1600 ————— 1900			109/242
2)						
cinsillo 진실로(528)	(1466 ————— 1887)					
cinsilno 진실노(263)			1658 ————— 1900			263/795

**VIII. k>s(ㄱ>ㅅ)**

'k/ki(ㄱ/기)→s/si(ㅅ/시)'의 변화 경향이 대두되다가 현대에 일부는 k(ㄱ), 또 일부 (pantisi(반드시), pentisi(번드시))는 s(ㅅ)이 남게 되었다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
pentiki 번드기(50)	(1447 ————— 1632)					
pentisi 번드시(10)	1461 ————— 1795					15/71
cf. pentaki 번드기(1)	(1463)					
pentasi 번드시(3)	1608, 1670 1746					
2)						
pantaki 반드기(1446)	(1459 ————— 1637)					
pantasi 반드시(1556)	1481 ————— 1900					1572/3023
cf. pantiki 반드기(1)	(1463)					
pantisi 반드시(16)	1517 ————— 1876					
3)						
mintak 문득(755)	(1447 ————— 1900)					
mintis 문듯(20)	1481 ————— 1632					21/921
cf. muntik 문득(91)	(1617 ————— 1900)					
muntis 문듯(1)	1776					
4)						
melccaki 멀쨌기(1)	(1480)					
melcisi 멀즈시(2)	1500 1670					2/8
5)						
nacaki 느즈기(80)	(1459 ————— 1772)					
nacasi 느즈시(2)	1586					2/93

's(ㅅ)'이 'k(ㄱ)'보다 앞선 반례가 4개 보인다.

6) nencisi 년즈시(13)	1463 — 1728	nenciki 년즈기(1)	1481
7) mintisi 문드시(52)	1481 — 1632	mintiki 문드기(2)	1632
cf. mintak 문득(755)	1447 — 1900		
8) ilcisi 일즈시(3)	1500 — 1658	ilciki 일즈기(1)	1608
9) cimcis 짐쨌(5)	1475 — 1880	cimcik 짐쨌(1)	1850 — 1863

#### IX. -hi>-i(-히>-이)

'-hi(히)>-i(이)'로 변화하는 것이 다음의 6례가 있다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율 (바뀐 수/총수)
1)						
cazyenhi 즈연히(10)	1489	—	1517			
caYenni 즈연이(26)		1517	—————		1881	26/71
2)						
phenanhi 편안히(51)	(1463	—————	1783)			
phenani 편안이(30)		1517	—————		1887	30/82
3)						
hAyŋhye 흥혀(179)	(1461—1500)					
hAyŋye 흥여(8)		1600	————	1774		9/156
[이 예는 'hi>i(히:이)'의 대립이 아니고 'hye>ye(혀:여)'의 대립이지만, h(ㅎ)약화로 서 여기 포함시켰다.]						
4)						
caSyeyhi 즈세히(79)	(1482	—————			1900)	
caSyeyi 즈세이(8)		1632	—————		1852	19/191
5)						
poyyahalo 뵤야호로(65)	(1447	—————			1737)	
payailo 바야으로(20)			1736			1/340
[이것은 'hi(히):i(이)'의 대립이 아니라 'hA(ㅎ):i(으)'로 대조가 되지만, h(ㅎ)약화로 여기 넣었다.]						
6)						
coŋyoŋhi 종용히(37)	(1517	—————			1900)	
coŋyoŋi 종용이(5)			1748	————	1900	6/50

'-hi(히)'와 '-i(이)'가 거의 동시에 보여 선후를 가리기 어려운 중간계가 4이 있다.

- |                       |             |                    |             |
|-----------------------|-------------|--------------------|-------------|
| 7) mastanhi 맛당히(500)  | 1467 — 1481 | mastani 맛당이(482)   | 1459 — 1518 |
| 8) siyhi 식히 (5)       | 1481 — 1632 | siyi 식이(1)         | 1481        |
| 9) azalahi 아슬라히(40)   | 1464 — 1517 | azalai 아슬라이(2)     | 1481 — 1482 |
|                       |             | cf. alalai 아으라이(4) | 1586 — 1721 |
| 10) pucilenhi 부즈런히(4) | 1579 — 1782 | pucileni 부즈런이(24)  | 1586 — 1783 |

[30년 이내의 연대 차이에서는 선후를 가리기 어려움.]

11) himhimhi 힘힘히(3) 1670 — 1765      himhimi 힘힘이(13) 1669 — 1795

‘-i(이)’가 ‘-hi(히)’보다 앞선 반례도 9이 보인다.

12) picileni 브즈러니(7)	1447 — 1795	picilenhi 브즈런히(4)	1579 — 1782
13) taŋtaŋi 당당이(119)	1447 — 1496	taŋtaŋhi 당당히(10)	1617 — 1887
14) chiki 츠기(29)	1447 — 1632	chikinhi 측은히(7)	1746 — 1900
cf. c <sup>h</sup> ikyeni 측연이 (3)	1756		
15) siyksiyki 석식기(80)	1447 — 1632	siyksiykhi 석식히(6)	1475 — 1797
16) kaskai 갓가이(163)	1461 — 1900	kaskahi 갓가히(34)	1881 — 1900
17) thikpyeli 특별이(127)	1517 — 1881	thikpyelhi 특별히(14)	1745 — 1792
18) epsyui 업슈이(65)	1576 — 1882	epsyuhi 업슈히(2)	1876 — 1880
19) ataki 아득이(1)	1700	atikhi 아득히(2)	1795, 1882
20) mastaji 맛당이(482)	1517 — 1900	mastaphi 맛당히(500)	1586 — 1900

위와 같이 ‘-hi(히)>-i(이)’의 변화를 가정할 때 적례는 5(사실 4번은 ‘hΛ(ㅎ):i(으)’의 대조가 되므로 ‘-hi(히)>-i(이)’의 적례는 아니지만 h(ㅎ)약화라는 큰 테두리에서 관련되므로 삽입하였다.), 중간례는 4, 반례가 7이나 되어 꼭 ‘-hi(히)>-i(이)’라고 변화 방향을 잡기 어려운 상황이다. 그러나 어원적으로 대부분의 예들이 ‘-hata(하다)’에서 유래된 것들이므로 ‘-hi(히)’를 원천적인 형태로 생각해 보는 쪽이 좋을 것이다. 이 결과는 h(ㅎ)약화가 꽤 오래전부터 표기에 반영될 정도로 우세했다는 증거가 되는 것이다.

한편 ‘-i(이)’가 ‘-key(계)’로 형태론적 변화를 입게 되는 시기도 위와 관련하여 주목해 보고자 한다. 다음의 예들이 15세기 이후에 보인다.

	15 c.	16 c.	17 c.	18 c.	19 c.	전체에 대한 비율
1)						(바뀐 수/총수)
tyohi 도히(293)	(1447	_____	_____	_____	1876)	
tyokhey 도케(32)	1447	_____	_____	_____	1900	32/325
2)						
cohi 조히(123)	(1447	_____	_____	_____	1881)	
cokhey 조케(51)	1447	_____	_____	_____	1796	51/174
3)						
khi 키(116)	(1446	_____	_____	_____	1637)	
khikey 크게(606)	1459	_____	_____	_____	1900	606/722

4)				
potɔlai 보드라이(5)	(1475	—————	1632)	
potɔlapkey 보드랍게(2)	1459, 1466			2/8
5)				
elyei 어러이(58)	(1461	—————	1790)	
elyepkey 어렵게(3)	1463	1617	1790	3/67
6)				
tutkei 돌거이(16)	1463	—————	1632	
tutkepkey 돌겁게(2)	1517—1586			6/74
7)				
saonai 사오나이(11)	1481	—————	1797	
saonapkey 사오납게(2)	1517		1900	2/17
8)				
syeli 설이(9)	(1461	—————	1676)	
syelpkey 설게(10)	1463	—————	1795	11/21
9)				
tuthei 두터이(50)	(1466	—————	1862)	
tuthepkey 두텁게(4)	1466	—————	1772	4/74
10)				
alɔmtai 아롭다이(61)	(1465	—————	1852)	
alɔmtapkey 아롭답게(5)	1517	—————	1852	7/72
11)				
etui 어두이(3)	(1463)			
etupkey 어둡게(5)	1658	—————	1820	17/73
12)				
sui 수이(275)	(1461	—————	1852)	
suyppkey 쉽게(7)	1670	—————	1900	7/395
13)				
etili 어디리(8)	(1461	—————	1772)	
etilkey 어딜게(3)	1736			7/23
14)				
syukoloi 슈고로이(26)	(1481	—————	1881)	
syukolopkey 슈고롭게(7)	1736—1790			7/34
15)				
lepi 러비(3)	(1576, 1579	1637)		

lelpkey 령계(1)		1736	4/19
16)			
mitpi 밀비(14)	(1459 ————— 1632)		
mitpikey 민브계(4)		1746—1797	4/21
17)			
koyloi 괴로이(23)	(1600 ————— 1881)		
koylopkey 괴롭계(11)		1748 — 1887	11/44
18)			
motili 모디리(7)	(1463 ————— 1617)		
mocilkey 모질계(1)		1777	1/12
19)			
oyloi 외로이(24)	(1481 ————— 1876)		
oylopkey 외롭계(1)		1887	1/35

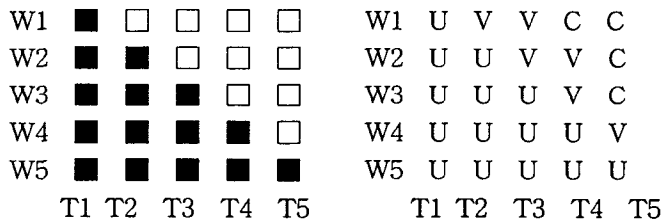
‘-i(이)’가 ‘-(key)계’보다 훨씬 후대에 나타난 다음의 1예도 있다.

20)			
ρλyπilli 빅블리(7)		1658—1682	
ρλyπillikey 빅브르계(7)	1475 ————— 1758		16/55

#### 4. 결 론

위의 실증적 조사를 통하여 관찰한 바를 결론적으로 정리하자면 다음의 두 가지 문제점을 주목할 수 있다.

우선 첫째 문제점으로서 2장에서 보인 바와 같이 각 어항은 일시에 단일하게 변하는 것이 아니라 다양한 변이형으로 변함을 알 수 있었다. 이를 도식으로 표현하면 다음 도식1이 아니라 도식2와 같이 될 것이다(W : 단어, T : 시간).



도식1a

도식1b

도식1a는 각 어항이 ■에서 □으로 단번에 바뀌는 것으로 표현하였지만 실제로는 도식1b와 같이 원형 U(unchanged)에서부터 변이형 V(variant)를 거쳐 변화형 C(changed)로 이행되는 것이 현실적 표현일 것이다.

또 이 가운데 변이형은 2장의 많은 어항례에서 보았듯이 V1, V2, V3 등이 다음과 같은 도식2로 형상화 할 수 있겠다.

W1	□	△△	△△	△	△	W 1	U	V <sub>1</sub> <sup>2</sup>	V <sub>1</sub> <sup>2</sup>	C	C
W2	□	□	△△	△△	△	W 2	U	U	V <sub>1</sub> <sup>3</sup>	V <sub>1</sub> <sup>2</sup>	C
W3	□	□	□	△△	△	W 3	U	U	U	V <sub>1</sub> <sup>2</sup>	C
W4	□	□	□	□	△△	W 4	U	U	U	U	V <sub>1</sub> <sup>3</sup>
W5	□	□	□	□	□	W 5	U	U	U	U	U
	T1	T2	T3	T4	T5		T1	T2	T3	T4	T5

도식2a

도식2b

여기서 V1, V2, V3 등을 도입하는 것은 실제로 변이형들이 여럿 나와 서로 공존하다가 그 중 하나로 정착되든가(W1, W3) 그러면서도 변이형의 수가 V3에서 V2로 줄든가(W2) 여전히 경합하든가(W4) 또는 아무 변화가 없든가(W5) 하는 것이다.

그런데 위에서 변이형의 양적 표현까지 한 것이 도식2a라 할 수 있다. 다시 말해 각 변이형은 그 출현빈도수가 다를 수 있으므로 그 양에 따라 △나 △△식으로 그 크기를 달리 그려본 것이다. 이 피라미드식 시각적 표현방법을 문자로 충실히 평면화한다면 V<sub>1</sub><sup>3</sup> 즉 변이형이 1에서 3까지 있다라는 데 그치지 않고, 그 각 변이형의 크기를 활자 크기로 바꿔 ∇<sub>1</sub> ∇<sub>2</sub> ∇<sub>3</sub> 식으로 나타낼 수도 있겠다. 결국 그 결과는 다음 도식2c와 같이 될 수 있겠다.

W1	U	V <sub>1</sub> V <sub>2</sub>	V <sub>1</sub> V <sub>2</sub>	C	C
W2	U	U	V <sub>1</sub> V <sub>2</sub> V <sub>3</sub>	V <sub>1</sub> V <sub>2</sub>	C
W3	U	U	U	V <sub>1</sub> V <sub>2</sub>	C
W4	U	U	U	U	V <sub>1</sub> V <sub>2</sub> V <sub>3</sub>
W5	U	U	U	U	U
	T1	T2	T3	T4	T5

도식2c

이와 같이 양적인 크기가 다른 변이형이 점진적으로 나타났다가 어떤 단일 변화형으로 귀일되는 과정이 우리 언어변화에서 볼 수 있는 현실이다. 이런 내용이 바로 어휘확산이 포착하고자 하는 대상이 될 것이며, 종래의 어휘확산 이론은 도식1a의 단계

로만 표현되었으나 아마도 도식2c로 표현하는 데까지 발전시켜야 언어 현실에 더 맞을 것이다.

두 번째 문제점으로서 제2장의 예들을 볼 때 많은 경우에 표기법이 의고적인 과도교정을 하여 실제 발음과는 달리 된 현상을 볼 수 있다는 것이다. 제3장에서 소위 중간례로부터 반례에 해당되는 많은 변이형들이 실제 발음과는 달리 표기되어 변화의 주류를 포착하기 어렵게 한다. 그러나 원래 어휘확산 이론의 취지와 이런 현상이 아무 부조화를 일으킨다고 볼 수는 없다. 왜냐하면 바로 소장문법학파들이 모든 변화가 아무 반례없이 일시에 일어나야 하는 것처럼 규정한 것을 반박하고 내놓은 이론이 바로 어휘확산이기 때문에 반례들이 많이 보이는 데이터가 오히려 이 이론의 적용 대상으로 더 적절한 것이다.

이 논문의 기술을 마치면서 붙여두고 싶은 말은, 이런 종류의 연구가 표면에 나타난 표기에 의해 자료를 전산 처리한 것이므로 정확한 계량은 되어도 오각, 편의각 등의 선별과 자료의 심층적 음미 해석은 충분치 못 할 수도 있다는 점이다. 예컨대 아래 아 등 여러 표기법이 보수성으로 인하여 당대의 제 모습을 안 보일 수도 있었다. 또 자료를 뽑은 현존 문헌 자체가 각 분야와 시기에 걸쳐 고르게 남아 있지 않을 수도 있다. 더욱이 그러한 문헌을 모두 다 빠짐 없이 전산 입력하여 처리한 것이 아니라는 점도 있다. 여기 모인 자료는 다만 입력된 문헌 중 현재 여건에서 쓸 수 있는 최대한의 대상을 포함토록 노력했다는 것만 밝히며 그 과정에서 음양으로 많은 분들의 은혜를 입었음도 감사한다. 특히 이 작업의 기둥이 되어준 김경아 박사에게도 감사한다.

[후기] 본 논문은 한국학술진흥재단의 '98년도 국외석학과의 공동 연구 지원금을 받아 '한국어 및 한자음의 어휘확산적 변화 연구'를 수행한 결과이다. 여기 발표된 부분은 모두 '한국어'에 관한 것이고, '한자음'에 관한 부분은 앞으로 Monograph Series/Journal of Chinese Linguistics/Project on Linguistic Analysis/University of California at Berkeley에 한 권으로 전체 원고를 영문으로 발간할 때 포함될 것이다. 한자음 부분은 강원대 엄익상 교수가 한자음 중 '구개음화'를 초점으로 공동 연구하였다.

여기에 발표된 '한국어' 부분은 조사의 정확성과 편의를 위해 '부사'에 국한하였고, 그 2장에서 158항을 조사하며 각 항마다 설명을 붙였으나 지면관계상 첫째와 끝 항만을 보였다. 부록 1~3도 한두 항씩만 보여 지면을 절약하였으나, '어학연구' 34권 2호에 158항이 영문으로 다 나열되었고(거기서도 설명부분은 생략), 위에 보인 Monograph/JCL에는 본인이 편집인(guest editor)으로 초청받아 전 원고가 생략 없이 다 수록될 것이다.



## 참 고 문 헌

- Chen, Matthew Y. and William S-Y. Wang. 1975. "Sound Change: Actuation and Implementation." *Language* 51.2:255-281.
- Lee, Sang-Oak. 1977. "Conspiracy in Korean Phonology Revisited: As Applied to Historical Data." *Studies in the Linguistic Science* 7.2:1-23; Also in *Papers in Korean Linguistics*, ed. by Chin-W Kim, Columbia: Hornbeam Press Inc., 45-57.
- \_\_\_\_\_ *et al.* 1984. *Korean Phonology*. Seoul: Hakyõnsa Publishing Co.,
- \_\_\_\_\_ 1986. "An Explanation of Syllable Structure Change in Korean." *Language Research* 22.2: 195-213; Also in *Studies in the Linguistic Science* 16.2:121-133.
- Wang, William S-Y. and Chinfa Lien. 1993. "Bidirectional Diffusion in Sound Change." In *Historical Linguistics: Problems and Perspectives*, ed. by Charles Jones, New York: Longman. 345-400.

**부록 1** 선별된 부사 (27개) 항목의 세기별 분포

**▼계요(겨우)▼4**

	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기
겨오(11)				11	
겨요(17)			4	13	
겨우(3)					3
겨유(23)			6	7	10
계오(18)		2	5	11	
계요(55)		1	15	39	
계우(24)		6	13	2	3
계유(30)			12	17	1

**▼괴로이▼5**

	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기
고로이(7)			4	1	2
괴로이(23)			3	15	5
괴로히(1)				1	
괴롭게(11)				5	6
고랴이(2)	2				

**▼넘디(넘지)▼11**

	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기
넘디(60)	32	7	11	10	
넘지(6)				2	4

이후 24 항목은 지면상 생략.